



## Zbierka súdnych rozhodnutí

Vec C-529/09

**Európska komisia  
proti  
Španielskemu kráľovstvu**

„Nesplnenie povinnosti členským štátom — Štátna pomoc nezlučiteľná so spoločným trhom — Povinnosť vymáhania — Nevykonanie — Námietka neprípustnosti — Právna sila rozhodnutej veci, ktorú predstavuje skorší rozsudok Súdneho dvora“

Abstrakt – Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 24. januára 2013

1. *Konanie — Právna sila rozhodnutej veci — Dosah — Žaloba o nesplnení povinnosti v oblasti štátnej pomoci*

(Článok 108 ods. 2 druhý pododsek ZFEÚ a článok 258 ZFEÚ)

2. *Pomoc poskytovaná štátmi — Vymáhanie protiprávnej pomoci — Povinnosť — Povinnosť okamžitého a účinného vykonania rozhodnutia Komisie*

(Článok 108 ods. 2 ZFEÚ a článok 288 ZFEÚ; nariadenie Rady č. 659/1999, článok 14 ods. 3)

3. *Žaloba o nesplnenie povinnosti — Nedodržanie rozhodnutia Komisie týkajúceho sa štátnej pomoci — Povinnosť vymáhať poskytnutú pomoc — Referenčná lehota — Lehota stanovená v nevykonanom rozhodnutí alebo neskôr Komisiou*

(Článok 108 ods. 2 druhý pododsek ZFEÚ a článok 288 ZFEÚ)

4. *Žaloba o nesplnenie povinnosti — Nedodržanie povinnosti vymáhať protiprávnu pomoc — Prostriedky na obranu — Absolútna nemožnosť vykonania — Kritériá posúdenia — Ťažkosti pri výkone — Povinnosť členského štátu prijať skutočné opatrenia voči predmetným podnikom a navrhnúť Komisii alternatívne riešenia umožňujúce prekonať takéto ťažkosti*

(Článok 108 ods. 2 ZFEÚ)

5. *Pomoc poskytovaná štátmi — Vymáhanie protiprávnej pomoci — Podnik príjemca pomoci, na ktorý bol vyhlásený konkurz — Založenie nového podniku na pokračovanie jeho činnosti — Vrátenie prináležiacie novému podniku — Podmienky*

(Článok 108 ods. 2 ZFEÚ)

1. Zásada právnej sily rozhodnutej veci, ktorá je uplatniteľná takisto v konaniach o nesplnenie povinnosti, implikuje, že právna sila rozhodnutej veci vyplývajúca z rozsudku, môže predstavovať prekážku prípustnosti žaloby, ak vzhľadom na faktický a právny rámec oboch dotknutých konaní o nesplnení povinnosti, existuje v podstate skutková a právna zhoda medzi týmito dvoma vecami.

Pokiaľ ide konkrétne o oblasť štátnej pomoci, prostriedok nápravy zakotvený v článku 108 ods. 2 druhom pododseku ZFEÚ predstavuje len jeden variant žaloby o nesplnenie povinnosti, prispôsobený špecificky na osobitné problémy, ktoré vyplývajú zo štátnej pomoci na hospodársku súťaž na vnútornom trhu. V rámci konaní začatých na základe článku 258 ZFEÚ skutočnosť nesplnenia povinnosti sa posudzuje na základe stavu, v akom sa členský štát nachádzal v čase uplynutia lehoty stanovenej v odôvodnenom stanovisku, pričom Súdny dvor nemôže vziať do úvahy následné zmeny. Relevantný dátum na posúdenie nesplnenia povinnosti uvedeného v žalobe podanej na základe článku 108 ods. 2 druhého pododseku ZFEÚ je v zásade dátum stanovený v rozhodnutí Komisie, ktorého nevykonanie sa namieta. Na rozdiel od článku 258 ZFEÚ totiž toto ustanovenie nestanovuje postup pred začatím súdneho konania o nesplnení povinnosti a v dôsledku toho Komisia nevydáva odôvodnené stanovisko ukladajúce dotknutému členskému štátu lehotu na dosiahnutie súladu s právom Únie.

V prípade, že Komisia stanovila lehotu na to, aby členský štát splnil svoje povinnosti vyplývajúce z rozhodnutia v oblasti štátnej pomoci a po podaní prvej žaloby o nesplnení povinnosti v rámci dlhých diskusií medzi účastníkmi konania v súvislosti s vymáhaním predmetnej pomoci stanovila novú lehotu, je táto posledná uvedená lehota relevantná na účely posúdenia nesplnenia povinnosti v druhej veci.

V dôsledku toho nemožno tvrdiť, že druhý spor a spor, v ktorom bol vydaný predchádzajúci rozsudok Súdneho dvora, majú ten istý predmet, keď relevantným dátumom v druhom spore je dátum, ktorý je neskorší dátum, keď bol vydaný predchádzajúci rozsudok.

(pozri body 64, 65, 67 – 71, 74 – 78)

2. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 90 – 92)

3. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 95)

4. Pozri text rozhodnutia.

(pozri body 99, 101)

5. V prípade, že na podnik – príjemcu pomoci vyhlásenej za protiprávnu a nezlučiteľnú so spoločným trhom, bol vyhlásený konkurz, možno obnovenie predchádzajúceho stavu a odstránenie narušenia hospodárskej súťaže vyplývajúceho z protiprávne poskytnutej pomoci v zásade dosiahnuť zápisom pohľadávky vymáhanej spornej pomoci do zoznamu pohľadávok. Takýto zápis pohľadávky však stačí na splnenie povinnosti vymáhania len v prípade, že štátne orgány nemôžu vymáhať celú sumu pomoci a konkurzné konanie vedie k likvidácii podniku, ktorý prijal protiprávnu pomoc, teda k definitívnemu skončeniu jeho činnosti.

Preto, keď je podnik, ktorý bol príjemcom protiprávnej pomoci, v konkurze, pričom bola založená nová spoločnosť, aby pokračovala v časti činností tohto podniku v konkurze, pokračovanie v tejto činnosti bez toho, aby dotknutá pomoc bola v plnom rozsahu vymáhaná, môže spôsobovať pretrvávajúce skreslenie hospodárskej súťaže spôsobeného konkurenčnou výhodou, ktorú tento podnik získal na trhu oproti svojim konkurentom. V takomto prípade takáto novozaložená spoločnosť môže, ak má naďalej prospech z tejto výhody, byť povinná vrátiť predmetnú pomoc. O takýto prípad ide najmä vtedy, keď sa preukáže, že táto spoločnosť naďalej skutočne využíva konkurenčnú výhodu vyplývajúcu z tejto pomoci, obzvlášť ak táto spoločnosť nadobudne aktíva spoločnosti v likvidácii bez toho, aby zaplatila ako protihodnotu cenu stanovenú za trhových podmienok, alebo ak sa preukáže, že založenie

takejto spoločnosti spôsobilo vyhnutie sa povinnosti vrátenia uvedenej pomoci. Osobitne to platí, keď zaplatenie ceny stanovenej za trhových podmienok nepostačuje na neutralizáciu konkurenčnej výhody vyplývajúcej z poskytnutia protiprávnej pomoci.

(pozri body 103, 104, 107, 109)